

**Przekąski**  
*Kalte Vorspeisen*  
*Cold appetizers*

- (5) **Tatar z łososia z kaparami, pieczywo** **26 zł**  
*Tatar vom Lachs mit Kapern, Brot*  
*Steak tartare of salmon with capers, bread*
- (12) **Śledź marynowany w oleju lnianym** **24 zł**  
*Herring Marinated in linseed oil*  
*Marinierte Hering in Leinöl*
- (14) **Wątróbka drobiowa z jabłkiem i cebulką** **24 zł**  
*Hühnerleber mit Äpfeln und Zwiebeln*  
*Chicken liver with apples and onions*

**Salatki**  
*Salads*  
*Salate*

- (2) **Salatka z wątróbką i sosem malinowym** **29 zł**  
*Salat mit Leber an Himbeersoße*  
*Salad with chicken liver and raspberry sauce*
- (4) **Salatka Fitness z kozim serem** **28 zł**  
*Fitness salad with Goat cheese*  
*Fitness Salat mit Ziegenkäse*

**Zupy**  
*Suppen*  
*Soups*

- ( 9 ) **Rosół drobiowy** **11 zł**  
*Klare Brühe*  
*Broth of chicken*
- (11) **Krem z pomidorów** **11 zł**  
*Tomatencremesuppe*  
*Creamy Tomato Soup*
- ( 8 ) **Żur staropolski w kociołku** ( 450 ml ) **15 zł**  
*Altpolnische saure Suppe mit Wurst und Ei*  
*Old Polish sour soup with sausage and egg*
- ( 21 ) **Zupa Rybna z piezonego halibuta** **16 zł**  
*Fish Soup with roasted halibut*  
*Fischsuppe mit gebratenem Heilbutt*

***Dla dzieci***  
*Für unsere kleinen Gäste*  
*For our little Guests*

- (16) ***Mini sznycelki drobiowe, frytki*** **23 zł**  
*Mini-putenschnitzel mit Pommes frites*  
*Small breaded turkey cutlets with French fries*
- (17) ***Pulpety drobiowe w sosie pomidorowym,  
ziemniaki z wody*** **24 zł**  
*Geflügel Fleischbällchen in Tomatensauce mit Salzkartoffeln*  
*Poultry meatballs in tomato sauce with boiled potatoes*
- (19) ***Naleśnik z twarogiem i sosem wiśniowym lub jagodowym*** **23 zł**  
*Ein Pfannkuchen mit süßer Quarkfüllung und Kirschsauce*  
*A pancake with sweet cream cheese filling and cherry or blueberry sauce*

## ***Dania wegetariańskie i wegańskie***

*vegetarische Gerichte*

*vegetarian dishes*

- ( 24 ) ***Zapiekany kalafior z brukselką pod beszamelem*** **29 zł**  
*Gebackener Blumenkohl mit Rosenkohl*  
*Baked cauliflower with brussels sprouts in bechamel sauce*

*Dla wegetarian*

- ( 36 ) ***Cukinia faszerowana kaszą jaglaną z warzywami i grzybami*** **28 zł**  
*Zucchini gefüllt mit Hirsegrütze mit Gemüse und Pilzen*  
*Zucchini stuffed with millet groats with vegetables and mushrooms*

*Dla wegetarian*

- ( 18 ) ***Pierogi z twarogiem i miętą smażone na maśle*** **27 zł**  
*Knödel mit Quark*  
*Butter - fried dumplings fried with potatoes, curd cheese and mint*

*Dla wegetarian*

- ( 15 ) ***Domowe pierogi sezonowe z truskawkami lub jagodami*** **29 zł**  
*Knödel mit Heidelbeeren oder Erdbeeren*  
*Homemade dumplings with strawberries or blueberries*

*Dla wegan i wegetarian*

- ( 124 ) ***Kotlet z kaszy jaglanej i płatków owsianych, kalafior duszony z pomidorami, cukinią i papryką*** **33 zł**  
*Schnitzel mit Hirsegrütze, Blumenkohl, Zucchini und Paprika*  
*Cutlet with millet groats, cauliflower, zucchini and peppers*

*Dla wegan i wegetarian*

## ***Dania rybne***

*Fischgerichte*

*Fish*

- ( 23 ) ***Pstrąg pieczony ze strugi bychowskiej, mix салат*** **37 zł**  
*Gebackener Forelle aus dem Bychowo-Bach mit Gemischter Salat*  
*Roasted trout from the Bychowo-stream with mixed salad*
- ( 25 ) ***Ryba po kaszubsku- dorsz zapiekany w warzywach,*** **38 zł**  
*Fisch auf kaschubische Art – Dorsch in Gemüse gebacken*  
*Kashubian fish – codfish baked in vegetables*

## ***Dania z drobiu- specjalność kuchni***

*Geflügelgerichte – Spezialität des Hauses*

*Poultry dishes – a specialty of the house*

- ( 26 ) ***Pierś z kaczki po bychowsku na sosie żurawinowym,  
gruszką z borówkami*** ***41 zł***  
*Entenbrust auf Bychowo-Art mit Weinsauce und Birne mit Preiselbeeren*  
*Bychowo style breast of duck with wine sauce and pear with cranberries*
- ( 27 ) ***Stek siekany z kaczki z prażoną cebulą i jabłkami*** ***41 zł***  
*Entenhacksteak mit Äpfeln und Zwiebeln*  
*Ground duck steak with apples and onions*
- ( 29 ) ***Filet z kurczaka z pomidorami zapiekany mozzarellą i bazylią*** ***32 zł***  
*Hähnchenfilet mit gebackenen Tomaten mit Mozzarella und Basilikum*  
*Chicken fillet with baked tomatoes with mozzarella and basil*

## ***Dania mięsne***

*Fleischgerichte*

*Meat dishes*

- ( 30 ) ***Kotlet schabowy panierowany, kapusta zasmażana*** **35 zł**  
*Schweineschnitzel mit Knochen Sauté, gebratener Kohl*  
*Pork chop with fried cabbage*
- ( 31 ) ***Polędwiczka wieprzowa na sosie grzybowym, bukiet gotowanych warzyw*** **39 zł**  
*Schweinefilet mit Champignonsauce und Gemüsebouquet*  
*Fillet of pork with champignon sauce and vegetables*
- ( 32 ) ***Placek ziemniaczany po kaszubsku*** **32 zł**  
*Ein Riesenkartoffelpuffer auf kaschubische Art (mit Gulasch)*  
*Potato pancake with goulash*
- ( 35 ) ***Policzki wołowe w czerwonym winie z kaszą gryczaną z grzybami*** **39 zł**  
*Beef cheeks with buckwheat and mushrooms*  
*Beef Wangen mit Buchweizen und Pilzen*
- ( 18 ) ***Gotowane pierogi z mięsem z okrasą*** **27 zł**  
*dumplings with meat fried in butter*  
*Knödel mit in Butter gebratenem Fleisch*

***Do wybranych dań głównych podajemy specjalność restauracji:  
ziemniaki zapiekane w śmietanie.  
lub frytki, ziemniaki z wody, dowolny dodatek***

*Für jeden Hauptgang servieren wir die Spezialität des Restaurants:*

*Kartoffeln in saurer Sahne gebacken.*

*Auf Wunsch servieren wir: Pommes, Kartoffeln aus Wasser oder Zusatzstoffe*

*For each main course we serve the specialty of the restaurant:*

*Baked potatoes with sour cream.*

*on request, we serve: fries, potatoes from water or any add-on*



## **Dodatki**

*Beilagen  
Side dishes*

- |      |   |             |
|------|---|-------------|
| (37) | <b>Salaty z sosem vinegret</b><br><i>Gemischter Salat mit Vinaigrette Soße<br/>Mixed salad with vinaigrette sauce</i> | <b>8 zł</b> |
| (38) | <b>Warzywa gotowane</b><br><i>Gemüsebouquet<br/>Vegetables</i>  | <b>8 zł</b> |
| (39) | <b>Buraczki zasmażane</b><br><i>Rote Bete (angeschwitzt)<br/>Beetroot (sautéed)</i>                                   | <b>6 zł</b> |
| (40) | <b>Kapusta zasmażana</b><br><i>Speckkohl<br/>Polish cabbage</i>   | <b>7 zł</b> |
| (41) | <b>Kasza gryczana z grzybami</b><br><i>Reisbuckwheat with mushrooms<br/>Buchweizen mit Pilzen</i>                     | <b>7 zł</b> |
| (42) | <b>Ziemniaki z wody</b><br><i>Salzkartoffeln<br/>Boiled potatoes</i>  | <b>5 zł</b> |
| (43) | <b>Ziemniaki zapiekane w śmietanie</b><br><i>Sahnekartoffelgratin<br/>Potato cream gratin</i>                         | <b>8 zł</b> |
| (44) | <b>Frytki</b><br><i>Pommes frites<br/>French fries</i>  | <b>8 zł</b> |
| (53) | <b>Szpinak</b><br><i>Spinat<br/>Spinach</i>   | <b>8 zł</b> |

## **Desery**

*Desserts*

*Postres*

- (45) **Ciasto domowego wypieku z bitą śmietaną** **14 zł**  
*Hausgemachter Kuchen mit Schlagsahne*  
*Homemade cake with whipped cream*
- (46) **Naleśnik z lodami i gorącym sosem wiśniowym** **17 zł**  
*Ein Pfannkuchen mit Eis und heißer Kirschsauce*  
*Pancake with ice cream and hot cherry sauce*
- (47) **Lody smażone z musem owocowym** **22 zł**  
*Gebackener Eis mit Frucht-Mousse*  
*Fried ice creams with fruit mousse*
- (48) **Puchar lodowy z gorącymi malinami** **16 zł**  
*( 3 kulki lodów, gorące maliny, bita śmietana)*  
*Eisbecher (3 Kugeln Eis, Schlagsahne, Schokoladensauce)*
- (49) **Mini pucharek lodowy** **9 zł**  
*( 2 kulki lodów, bita śmietana, polewa toffi )*  
*Mini-Eisbecher (2 Kugeln Eis, Schlagsahne, Karamellsauce)*
- (52) **Crème Brulée z owocami** **19 zł**  
*Crème Brûlée mit Früchte*  
*Crème Brulée with fruits*

## **Kawa**

*Kaffee*

*Coffee*

- |      |   |              |
|------|---|--------------|
| (54) | <b>Espresso</b><br><i>Espresso</i><br><i>Espresso</i>   | <b>8 zł</b>  |
| (55) | <b>Kawa z ekspresu</b><br><i>Kaffee</i><br><i>Coffee</i>  | <b>8 zł</b>  |
| (56) | <b>Jacobs kronung sypana</b><br><i>Türkischer Kaffee</i><br><i>Turkish coffee</i>   | <b>7 zł</b>  |
| (57) | <b>Cappucino</b><br><i>Cappuccino</i><br><i>Cappuccino</i>  | <b>9 zł</b>  |
| (58) | <b>Latte Macchiatto</b><br><i>Latte Macchiatto</i><br><i>Latte Macchiatto</i>   | <b>10 zł</b> |
| (59) | <b>Latte Macchiatto smakowe</b><br><i>(Amaretto, Orzech, Wanilia, Czekolada, Kokos)</i><br><i>Latte Macchiatto mit verschiedenen Aromen (Amaretto, Nuss, Vanille, Schokolade, Kokos)</i><br><i>Latte Macchiatto with various flavors (amaretto, nut, vanilla, chocolate, coconut)</i> | <b>11 zł</b> |
| (61) | <b>Kawa adwokacka</b><br><i>Advocatkafee (20 ml Eierlikör, Sahne, Zimt)</i><br><i>Advocat coffee (20 ml eggnog, cream, cinnamon)</i>  | <b>11 zł</b> |
| (63) | <b>Kawa mrożona</b><br><i>(2 gałki lodów waniliowych, bita śmietana)</i><br><i>Eiskaffee (2 Kugeln Vanilleeis, Schlagsahne)</i><br><i>Ice coffee (2 scoops vanilla ice cream, whipped cream)</i>  | <b>13 zł</b> |

## ***Herbata***

*Tee*

*Tea*

- (64) ***Herbata „Richmont” w dzbanku*** **8 zł**  
*Ceylon Gold , Earl Grey , Forest Fruits, Black Chilli Chocolate,  
Mexican Dream , Peach Lemon, Yerba Mate Lemon  
Kännchen „Richmont“ Tee  
Small pot of „Richmont“ tea*
- (66) ***Herbata z rumem*** **11 zł**  
*(200 ml gorącej herbaty, 25 ml rumu)  
Grog (200 ml Tee mit 25 ml Rum)  
Grog (200 ml tea with 25 ml rum)*
- (68) ***Herbata miętowa w dzbanku*** **8 zł**  
*Kännchen Pfefferminztee  
Small pot of pepper mint tea*
- (69) ***Ice tee Richmont*** **9 zł**  
*Richmont Ceylon Ice, Richmont Peach Lemon Star,  
Richmont Forest Fruits, Richmont Mexican Dream*
- (70) ***Czekolada*** **9 zł**  
*Heiße Schokolade  
Hot chocolate*

## **Soki i Napoje**

*Säfte und Getränke*  
*Juices and other beverages*

### **Cisowianka perlage musująca**

*Mineralwasser mit Kohlensäure,  
Sparkling water, Agua con gas*

**0,2 L (71) 4 zł**  
**0,7 L (73) 8 zł**

### **Cisowianka niegazowana**

*Still water, Mineralwasser ohne Kohlensäure  
Agua mineral (sin gas)*

**0,2 L (72) 4 zł**  
**0,7 L (74) 8 zł**

(126)	<b>fritz-kola</b>	<b>0,33 L</b>	<b>9 zł</b>
(127)	<b>fritz-kola bez cukru</b>	<b>0,33 L</b>	<b>9 zł</b>
(128)	<b>fritz-limo lemoniada pomarańczowa</b>	<b>0,33 L</b>	<b>9 zł</b>
(129)	<b>fritz-limo lemoniada cytrynowa</b>	<b>0,33 L</b>	<b>9 zł</b>
(79)	<b>Sok Pomidorowy</b> <i>Tomatensaft, Tomato juice Zumo de tomate</i>	<b>0,25 L</b>	<b>5 zł</b>
(80)	<b>Sok Pomarańczowy</b> <i>Orangensaft, Orange juice Zumo de naranja</i>	<b>0,25 L</b>	<b>5 zł</b>
(83)	<b>Sok Jabłkowy</b> <i>Apfelsaft, Apple juice Zumo de manzana</i>	<b>0,25 L</b>	<b>5 zł</b>

## **Piwo**

### *Beer*

#### **Tucher Pilsener** zaw. alkoholu 5,0%

*Piwo dolnej fermentacji o jasnym, przejrzystym kolorze i wyrazistym zapachu - jasne*

<b>0,5 l z beczki</b>	( 84 )	<b>10 zł</b>
<b>0,3 l z beczki</b>	( 111)	<b>7 zł</b>

#### **Tucher Hefe weizen** zaw. alkoholu 5,3%

*tradycyjne piwo górnej fermentacji z bawarskich drożdży z uwydatnionym posmakiem piwa pszennego – naturalna nieklarowna konsystencja*

<b>0,5 l butelkowe lub z beczki</b>	( 85 )	<b>11 zł</b>
<b>0,3 l butelkowe lub z beczki</b>	( 90 )	<b>8 zł</b>

#### **Końska Grzywa Perlino** zaw. alkoholu 4,7%

*Piwo jasne górnej fermentacji w stylu Vermont Pale Ale, warzone przy użyciu amerykańskich chmieli oraz słodów Ireks. Wyraźna słodowość i średnia goryczka połączona z cytrusowymi aromatami*

<b>0,5 l butelkowe</b>	(125)	<b>11 zł</b>
------------------------	-------	--------------

#### **Końska Grzywa Palomino** zaw. alkoholu 4,7%

*Piwo jasne, niefiltrowane, niepasteryzowane, dojrzewające, refermentowane w butelce, obecność osadu drożdżowego jest zjawiskiem naturalnym*

<b>0,5 l butelkowe</b>	(91)	<b>11 zł</b>
------------------------	------	--------------

#### **Końska Grzywa Kasztanka** zaw. alkoholu 5,6%

*Piwo o barwie zgrabnej kasztanki o wyrazistym charakterze słodowych aromatów podpartych łagodnym chmielowym akcentem, refermentowane w butelce*

<b>0,5 l butelkowe</b>	(112)	<b>12 zł</b>
------------------------	-------	--------------

#### **Końska Grzywa Grafinia** zaw. alkoholu 6%

*Piwo ciemne dolnej fermentacji, ekstrakt 17błg,*

*Piwo o aromatach kawowo czekoladowych, i wyraźnej goryczce chmielu i palonych słodów.*

<b>0,5 l butelkowe</b>	(115)	<b>12 zł</b>
------------------------	-------	--------------

#### **Tucher hefe weizen nisko alkoholowe** zaw. alkoholu 0,5%

*tradycyjne piwo górnej fermentacji z bawarskich drożdży z uwydatnionym posmakiem piwa pszennego – naturalna nieklarowna konsystencja*

<b>0,5 l butelkowe</b>	( 89 )	<b>10 zł</b>
------------------------	--------	--------------